



**E.U. "P. ENRIQUE DE OSSÓ"
OVIEDO**

Asignatura

LENGUA ASTURIANA

Carácter de la asignatura: **Optativa/Libre configuración**

Profesor/a: **Loreto Díaz Suárez**

Curso: **3º**

Temporalidad: **2º cuatrimestre**

Nº de créditos: **6**

Año académico 2009-2010

I. DATOS GENERALES DE LA MATERIA

Nombre: LENGUA ASTURIANA

Curso: 3º

Año académico: 2009-2010

Tipo: optativa/libre configuración

Carácter: Cuatrimestral

Créditos: 6 (4 teóricos + 2 prácticos)

Profesora: Loreto Díaz Suárez. (loretodiaz@eupo.es)

Horas de tutoría: jueves de 10.00 a 12.00 h.

II. SENTIDO DE LA MATERIA

La importancia de esta asignatura radica en el carácter instrumental y vehicular de la lengua, herramienta imprescindible para la adquisición de destrezas tanto lingüísticas como no lingüísticas y que condiciona todo el proceso de enseñanza-aprendizaje.

En los Estatutos de la Universidad de Oviedo, artículo 6.2, se dice que "la lengua asturiana será objeto de estudio, enseñanza e investigación en los ámbitos que le correspondan"

Aprender una lengua, no es sólo conocer el sistema, sino también los significados culturales que lleva aparejados y el modo en que las personas del entorno interpretan la realidad. La lengua asturiana, forma parte del currículo de Primaria. En él, textualmente, se afirma que "Aprender la lengua asturiana implica, no solo el conocimiento de uno de los rasgos culturales más relevantes que distinguen el Principado de Asturias, sino que este aprendizaje, bien orientado desde la escuela, se traduce también por conocer y apreciar el patrimonio y la diversidad lingüística y cultural de nuestra comunidad" (*Decreto 56/2007 de 24 de mayo*)

III. COMPETENCIAS

a) Genéricas

- 1.- Comunicación oral y escrita en lengua materna: correcta, coherente y adecuada.
- 2.- Capacidad de organización y planificación.
- 3.- Capacidad para trabajar en equipo como condición necesaria para la mejora de la actividad profesional, compartiendo saberes y experiencias.
- 4.- Creatividad: capacidad para producir trabajos originales.

b) Específicas

- 5.- Alcanzar la competencia comunicativa oral y escrita necesaria para resolver en asturiano las situaciones habituales de comunicación.
6. Expresarse con corrección, oralmente y por escrito, cuidando los aspectos normativos de la lengua asturiana.
7. Reconocer y apreciar las variedades diatópicas del asturiano.
- 7.- Utilizar la lectura en asturiano como fuente de enriquecimiento personal.
- 8.- Aproximarse al conocimiento de la literatura tradicional asturiana (cuentos, lírica popular) y de la creación literaria actual destinada al público infantil.

- 9.-Ser capaz de diseñar, aplicar y evaluar actividades y materiales de comprensión y expresión orales en asturiano que fomenten la creatividad infantil.
- 10.- Saber utilizar el juego como recurso didáctico, así como diseñar actividades de aprendizaje basadas en principios lúdicos.
- 11.-Ser capaz de usar los recursos audiovisuales y las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de las lenguas de un modo creativo.

IV. CONTENIDOS

➤ BLOQUE TEMÁTICO I: EL ASTURIANO Y SU SITUACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA

Tema 1.

El asturiano como lengua. Variedades del asturiano. La diglosia. Los prejuicios lingüísticos. La normalización del asturiano. La literatura asturiana. El asturiano en la enseñanza: el currículo de Primaria y la lengua asturiana.

Bibliografía básica:

GONZÁLEZ RIAÑO, X. A. *Sociolingüística*, Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu, 2002.
LLERA RAMO, F., *II Estudio sociolingüístico de Asturias*, 2002, Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu, 2003.
TUSÓN, J. *Los prejuicios lingüísticos*, Octaedro, Barcelona, 1996.
Decreto 56/2007 de 24 de mayo por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Primaria
Plan pa la normalización social del asturianu 2005-2007, Uviéu, Oficina de Política Llingüística del Principáu d'Asturies, 2005.

➤ BLOQUE TEMÁTICO II: EL SISTEMA DEL ASTURIANO

Tema 2. El vocalismo y el consonantismo del asturiano. El alfabeto. Normas de escritura del vocalismo y del consonantismo. El acento. Contracciones. Casos de apostrofación

Tema 3. El grupo nominal El sustantivo. El adjetivo. Concordancias: el neutro de materia. El artículo.

Tema 4: Los demostrativos, posesivos y cuantificadores. Estructura. Formas. Variantes diatópicas. Funcionamiento.

Tema 5: Los pronombres personales Los pronombres personales tónicos: formas, variantes diatópicas y funcionamiento. Los pronombres personales átonos: formas, variantes diatópicas y funcionamiento.

Tema 6: El sistema verbal asturiano: Los morfemas del verbo. Verbos regulares y verbos irregulares. Las formas no personales del verbo

Tema 7: El adverbio y las locuciones adverbiales: Adverbialización de adjetivos. Tipos de adverbios. Las locuciones adverbiales.

Tema 8: Las preposiciones: Formas, contenidos, usos y funciones.

Bibliografía básica del Bloque Temático II:

ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA, *Gramática de la Llingua Asturiana* [3º ed.], Uviéu, ALLA, 2001.

ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA, *Diccionariu de la Llingua Asturiana*, Uviéu, ALLA, 2000.

ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA, *Normes ortográfiques*, 6º edición revisada, Uviéu, ALLA, 2005.

ANDRÉS DÍAZ, Ramón d', *Gramática práctica de asturiano*. [2º ed.] Mieres, Editora del Norte, 1999.

➤ BLOQUE TEMÁTICO III: LAS HABILIDADES LINGÜÍSTICAS EN ASTURIANO

Tema 9. Comprensión y expresión orales: Las prácticas orales en el aula. Juegos y ejercicios de conversación. La tradición oral asturiana. Las canciones como recurso para la práctica oral.

Tema 10. Comprensión y expresión escritas: Las prácticas escritas en el aula. La elaboración de distintos tipos de textos. El taller de escritura.

Programa práctico

1) Comprensión y expresión escritas:

- a) ejercicios gramaticales: rellenar espacios en blanco, traducción de frases, sustitución de elementos en una oración y detección de errores en un texto.
- b) taller de elaboración de textos argumentativos y descriptivos.
- c) taller de creación de historias

2) Comprensión y expresión orales

- a) juegos de conversación
- b) audición de textos
- b) debates en el aula
- b) trabajo grupal: narración de un cuento al grupo-clase

V. METODOLOGÍA DOCENTE Y ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE

Se utilizará una metodología participativa-activa. En esta asignatura se intentarán combinar 3 formatos metodológicos diferentes: la lección magistral, el trabajo grupal dentro y fuera del aula, y el trabajo autónomo e individual el alumno.

En las lecciones magistrales se profundizará fundamentalmente en los aspectos gramaticales citados en el temario. El alumno dispondrá del material básico para el desarrollo del tema, lo que facilitará el seguimiento y la participación del alumno en la sesión.

Estas exposiciones teóricas se complementan con la práctica de las habilidades lingüísticas, individual y grupal: ejercicios gramaticales, talleres de escritura, audición de textos, dinámicas de expresión oral, etc.

VI. RECURSOS

- Documentos elaborados por la profesora.
- Fotocopias
- Retroproyector
- Reproductor de audio
- vídeo/DVD
- Internet

VII. EVALUACIÓN

Los instrumentos de evaluación que se utilizarán serán los siguientes:

- Asistencia y participación activa en las sesiones teóricas y prácticas (orales y escritas)
- Realización y entrega, en fecha y forma, de un portafolio que contenga, como mínimo, todas las actividades escritas de aula.
- Elaboración de un trabajo grupal de expresión oral y exposición al grupo-clase.
- Grado de conocimiento y asimilación de los contenidos teórico-prácticos mediante la realización de una prueba final de conocimientos.
- La presentación del portafolio y superación de los trabajos será requisito obligatorio para poder aprobar la asignatura. Del mismo modo, para contabilizar los trabajos es imprescindible haber superado el examen con un 5.

- La calificación se obtendrá según los siguientes porcentajes:

| ASPECTO | CRITERIOS | INSTRUMENTO | % |
|---|--|---|-----|
| Asimilación de contenidos teóricos y prácticos | Dominio de los contenidos de la materia | Examen teórico-práctico (prueba objetiva) | 50% |
| Realización de todas las actividades escritas de clase y elaboración del portafolio | <ul style="list-style-type: none"> - Entrega de un portafolio con todas las actividades de aula, pudiendo el alumno incorporar otros aspectos relacionados con la asignatura. - En la valoración del portafolio se incidirá sobre todo en: <ul style="list-style-type: none"> - ortografía y presentación - organización de los materiales - aportaciones personales del alumno - Actividades complementarias - Inclusión de información actual sobre la llingua asturiana | <ul style="list-style-type: none"> - Observación y notas de la profesora sobre el proceso de elaboración de los textos en el aula. - presentación en fecha y forma del portafolio. - Revisión del portafolio | 30% |
| | <ul style="list-style-type: none"> - La asistencia a las tutorías durante la elaboración del trabajo. - Fluidez y corrección en la expresión | <ul style="list-style-type: none"> - Observación y notas de la profesora en la asistencia a las tutorías | |

| | | | |
|---|---|---|-----|
| Realización del trabajo grupal oral: "Un cuentu n' asturianu" | oral. - Capacidad de improvisación - Creatividad en la exposición | - Observación y notas de la profesora durante la exposición oral. | 20% |
|---|---|---|-----|

VIII. BIBLIOGRAFÍA

ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA, *Gramática de la Llingua Asturiana* [3º ed.], Uviéu: ALLA, 2001.

ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA, *Diccionariu de la Llingua Asturiana*, Uviéu: ALLA, 2000.

ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA, *Normes ortográfiques*, 6º edición revisada, Uviéu: ALLA, 2005.

ANDRÉS DÍAZ, Ramón d', *Gramática práctica de asturianu*. [2º ed.] Mieres: Editora del Norte, 1999.

ANDRÉS DÍAZ, Ramón d', *Cuestiones d'asturianu normativu (I)*, Uviéu: Ámbitu, 2001

ANDRÉS DÍAZ, Ramón d', *Cuestiones d'asturianu normativu (II)*, Ámbitu, Uviéu

ANDRÉS DÍAZ, R. d', *Cuestiones d'asturianu normativu (III)*,

ANDRÉS DÍAZ, R. d', *Primeres llecciones d'asturianu*, Ámbitu, Uviéu, 2004

GONZÁLEZ RIAÑO, X. A. *Sociolingüística*, Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu, 2002.

LLERA RAMO, F., *II Estudio sociolingüístico de Asturias*, 2002, Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu, 2003.

SÁNCHEZ VICENTE, X.X., *Diccionariu asturianu-castellanu, castellanu-asturianu*, Trabe:Uviéu, 1996

TUSÓN, J. *Los prejuicios lingüísticos*, Octaedro, Barcelona, 1996.

VVAA., *Historia de la Lliteratura Asturiana*, Academia de la Llingua Asturiana: Uviéu, 2002

Decreto 56/2007 de 24 de mayo por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Primaria

Plan pa la normalización social del asturianu 2005-2007, Uviéu, Oficina de Política Llingüística del Principáu d'Asturies, 2005.